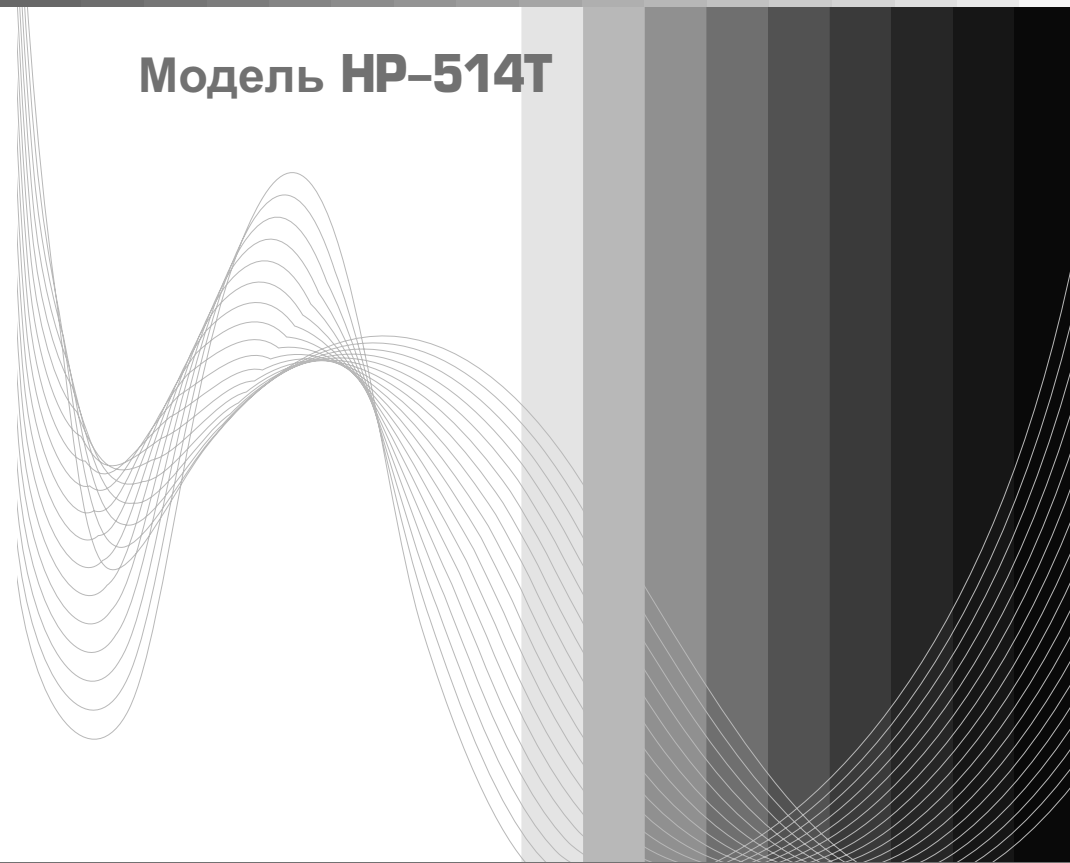


**SVEN**<sup>®</sup>

**5.0**

ИНСТРУКЦИЯ по эксплуатации  
Комплект пассивных акустических систем

Модель **HP-514T**



[www.sven.ua](http://www.sven.ua)

**Для заметок****Содержание**

Уважаемый покупатель! .....	2
Авторское право .....	2
Предупреждение об ограничении ответственности .....	2
1. Меры безопасности и предосторожности .....	3
2. Комплектация .....	4
3. Особенности АС .....	4
4. Внешний вид АС .....	5
5. Подключение АС к усилителю .....	6
6. Расстановка АС .....	7
7. Технические характеристики АС .....	8
8. Устранение неисправностей .....	9
Гарантийное и сервисное обслуживание .....	10

**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем Вас с приобретением комплекта акустической системы торговой марки SVEN!

С момента своего основания в 1991 году компания SVEN разрабатывает и производит высококачественное электронное и акустическое оборудование. По оценкам известнейшей лаборатории iXBT торговая марка SVEN на протяжении пяти лет (2001–2005 гг.) получает премию «Бренд года». Продукция SVEN неоднократно награждалась призами и дипломами на самых престижных международных выставках, таких как Hi-Fi Show, DVD Show, Erika и др.

Широкий ассортимент продукции, строгая политика качества и взвешенные цены позволили компании SVEN занять лидирующее положение на восточно-европейском рынке бытовой и компьютерной электроники — неизменно растущее из года в год количество владельцев аппаратуры с маркой SVEN яркое тому подтверждение.

Специалистами компании постоянно ведутся разработки аппаратуры наивысшего качества, на несколько шагов опережающей желания самого требовательного потребителя.

Надеемся, что продукция SVEN доставит Вам удовольствие при эксплуатации!

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ВКЛЮЧЕНИЕМ КОМПЛЕКТА АКУСТИКИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ!**

**Авторское право**

© 2002, Sven Corporation. Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены. Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**Предупреждение об ограничении ответственности**

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, в тексте возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, вызванные информацией, содержащейся в данной инструкции. Производитель не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

**Сервисные центры**

г. Мариуполь	ООО «Авакс»	пр-т. Ленина, 62	(0629) 34-81-87
г. Мелитополь	ЧП «Тиви Сервис»	ул. 50 лет Победы, 36/1	(0619) 25-31-52
г. Мукачево	СЦ «Телеателье»	ул. Артема, 73	(03131) 2-33-33
г. Николаев	«Первый»	пр-т Мира, 17	(0512) 21-01-62, 21-51-42
г. Одесса	ООО «Корпорация «Алгри»	ул. Дальницкая, 23	(048) 711-14-22, 715-11-67
г. Одесса	«Компьютерленд»	ул. Пушкинская, 66	(0482) 34-45-71
г. Одесса	ООО «Торговая фирма ТиД»	ул. Успенская, 66	(0482) 35-60-00
г. Полтава	«Айкон-Полтава»	ул. Октябрьская, 40Б	(0532) 50-67-50
г. Ровно	«Бытрадиотехника»	ул. Ст. Бандеры, 45	(0362) 23-53-03, 23-33-00, 23-52-78
г. Ровно	«Фортеця-Сервис»	ул. Княгини Ольги, 8	(0362) 22-67-64, 23-71-03
г. Рубежное	СЦ «Премьер»	ул. Менделеева, 61	(06453) 5-03-43
г. Сватово	СЦ «Премьер»	ул. Ленина, 40	(06471) 3-20-46
г. Свердловск	СЦ «БРТ»	ул. Дзержинского, 1	(06434) 2-25-37
г. Северодонецк	СЦ «Дом техники»	ул. Курчатова, 19Б	06452) 2-78-53
г. Северодонецк	СЦ «РБС»	ул. Менделеева, 46	(06452) 2-91-83
г. Северодонецк	ПКП «Северодонецкрадио-техника»	ул. Маяковского, 13	(06452) 4-30-30, 4-78-16, 6-11-56
г. Симферополь	«Альком»	ул. Кечкеметская, 198	(0652) 24-81-36, 24-83-69
г. Симферополь	«Надир»	ул. Самокиша, 22	(0652) 51-01-76
г. Симферополь	«Реал-2001»	ул. Кечкеметская, 198	(0652) 24-81-37, 25-61-69
г. Симферополь	«Ту Би»	ул. Севастопольская, 43/2	(0652) 51-88-88
г. Старобельск	СЦ «Премьер»	ул. Пролетарская, 42	(06461) 2-12-31
г. Стаханов	ООО «Альбит»	ул. Кирова, 15	(06444) 4-02-89
г. Стаханов	СЦ «Ирмино»	ул. Б. Хмельницкого, 36	(06444) 4-19-04
г. Сумы	ЧП Пунченко О.Г.	ул. Супруна, 2 к. 34	(050) 307-79-80
г. Сумы	СЦ «Эльф»	ул. Петропавловская, 86/1	(0542) 21-06-79, 34-03-40
г. Тернополь	«ЮВЛ»	ул. Танцорова, 14	(0352) 43-03-77
г. Ужгород	«Миллениум»	ул. Гагарина, 101	(0312) 66-12-97
г. Харьков	СЦ «Альстар»	ул. Гамарника, 4А	(057) 757-18-18,
г. Харьков	СЦ «Альстар» (филиал)	ул. Бакулина, 10	717-60-66, 54-59-59
г. Харьков	ЧП Соловьев («Легион»)	ул. Р. Роллана, 12, оф. 5	(0572) 586-304, 586-435
г. Харьков	«МКС»	пр-т Московский, 197Б	(057) 715-81-93, 714-13-13
г. Харьков	«Укрвимком»	ул. Полтавский шлях, 30	(057) 712-43-02, 759-06-06
г. Харьков	«Фокстрот-Сервис»	ул. Вернадского, 2	(057) 758-10-40, 759-17-22
г. Херсон	ООО «Mercury»	ул. Украинская, 9	(0552) 32-53-44
г. Херсон	ООО «Дисплей-Плюс»	ул. Суворова, 3	22-98-94, 24-50-87
г. Хмельницкий	СЦ «Микросистема»	ул. Театральная, 54	(0552) 261-045, 764-056
г. Хмельницкий	МП «Студия»	ул. Свободы, 77 (5 эт.)	(0552) 229-894, 245-087
г. Черкассы	«Кварц»	ул. 30 летия Победы, 30	(0472) 54-01-24
г. Черкассы	«Офис-Техника»	ул. Дашковича, 39 к. 203	(0472) 452-384, 328-666
г. Червоноград	ООО «Бытрадиотехника»	ул. Сокальская, 6	(03249) 2-25-63
г. Чернигов	ООО «Лагрос»	пр-т Мира, 80,	(0462) 67-78-99, 65-14-93,
		пр-т Мира, 180	(04622) 5-99-39, 5-33-06

**«Свен Украина» постоянно расширяет сеть уполномоченных сервисных центров. Наиболее полный и актуальный их перечень смотрите на сайте [www.sven.ua](http://www.sven.ua)**

## Гарантийное и сервисное обслуживание

## Сервисные центры

г. Киев	K-Trade	пер. Ново-Печерский, 3, корп. 2	(044) 521-61-67, 521-61-68
г. Киев	«Крок-ТТЦ»	пр-т Маяковского, 26	(044) 204-72-55
г. Киев	«Равис»	ул. Ревуцкого, 6	(044) 564-98-08
г. Киев	«Равис»	Русановская набережная, 8	(044) 555-42-85
г. Киев	«Равис»	б-р Русановский, 12	(050) 311-31-43, времен.
г. Киев	«Укрстройимпекс»	пер. Куреневский, 17	(044) 492-18-64, 492-18-68
г. Алчевск	«Булат-Сервис»	ул. Белинского, 11	(06442) 2-58-09, 4-84-01
г. Алчевск	СЦ «Эверест»	ул. Metallургов, 12	(06442) 4-48-77
г. Белая Церковь	«Эликон»	б-р 50-летия Победы, 52	(04463) 6-42-33
г. Бровары	ПП Басов С.Н.	ул. Гагарина, 22, офис 23	(04494) 6-65-40, 4-62-32
г. Винница	ПП Компания «Венец»	ул. Театральная, 24	(0432) 35-60-62, 35-62-02
г. Винница	ЧП Зарицкий В.Г.	ул. Пирогова, 47	(0432) 52-45-47
г. Винница	«Ремекс-В»	ул. 40 лет Победы, 27А	(0432) 35-72-86, 35-62-48
г. Винница	«Специалист»	ул. Порики, 1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
г. Днепропетровск	«Бюро-М»	ул. Ленинградская, 68	(056) 778-20-64, 778-02-32
г. Днепропетровск	«Ворон+»	ул. Литовская, 1/Суворова, 14	(0562) 34-30-40
г. Донецк	ООО «НПП Аг-во маркетинг. исследов. «АМИ»	ул. Куйбышева, 143и	(062) 345-01-92,
г. Донецк	ООО «Фито»	пр-т Панфилова, 1	(0622) 311-11-58
г. Донецк	ООО «Чип-Центр»	ул. Серова, 56/53	345-62-01, 95-96-06
г. Дрогобыч	«Сервис-2000»	ул. Д. Галицкого, 5	(03244) 5-00-62
г. Житомир	АОЗТ «ТПП Виса-Сервис»	ул. Киевская, 81	(0412) 41-84-22, 41-35-00
г. Житомир	«СЕТ»	ул. Рьельского, 9	(0412) 24-39-20
г. Запорожье	«Техносервис»	пр. Ленина, 91 (6 подъезд)	(0612) 62-24-74, 62-12-65
г. Запорожье	«Фотокол»	б-р Шевченко, 65	(061) 212-69-04
г. И.-Франковск	«ПолитехСервис»	ул. Республиканская, 17	(0342) 53-70-50, 52-70-50
г. Каменец-Подольский	«Сервис-центр»	ул. Пушкинская, 51	(03849) 3-24-88
г. Кременная	СЦ «Премьер»	пл. Красная, 1	(06454) 3-17-90, 2-26-28
г. Кривой Рог	«Софтсервис»	ул. Отчизны, 9	(0564) 92-24-88, 23-31-09
г. Кривой Рог	«Супер-Аудио»	пр-т Гагарина, 53	(056) 440-65-38, 401-10-91
г. Лисичанск	СЦ «Премьер»	ул. Свердлова, 275	(06451) 2-06-15
г. Луганск	ООО НПП «Корсак»	ул. Коцюбинского, 27	(0642) 34-56-06
г. Луганск	СЦ «Миртек»	ул. 16 линия, 7	(0642) 42-03-05
г. Луганск	ООО «Луганск-Сервис»	ул. Фрунзе, 136Б	(0642) 49-54-50, 58-85-10, 52-43-75
г. Луганск	ООО ПИТ «Протон»	кв-л Дружбы, 7А	(0642) 61-09-99
Луганская обл. пгт. Беловодск	СЦ «Деркул»	ул. Пионерская, 2	(06466) 9-10-89
Луганская обл. пгт. Марковка	СЦ «Мир электроники»	ул. Ленина, 31А	(06464) 9-14-27
Луганская обл. пгт. Троицкое	СЦ «Премьер»	пр-т Победы, 67	(06456) 2-26-08
г. Луцк	«Медиа»	пр-т Воли, 27	(0332) 77-07-52
г. Львов	«Миллениум»	ул. Ярослава Мудрого, 12А	(0322) 31-48-83, 96-54-13
г. Львов	ЛФСП «Транс-Сервис»	ул. Винниченко, 30	(0322) 79-72-23, 97-55-88
г. Львов	СЦ «Центех»	ул. Козельницкая, 4	(0322) 97-30-00

## 1. Меры безопасности и предосторожности

Комплект пассивных акустических систем (далее — АС) НР-514Т изготовлен из высококачественных материалов с использованием новейших технологий. При правильной эксплуатации АС прослужит Вам длительное время без специального обслуживания.

При эксплуатации придерживайтесь, пожалуйста, следующих мер безопасности:

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисного центра. Перечень сервисных центров смотрите на стр. 10 и 11.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это приводит к поломке выходных каскадов усилителя.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, едких жидкостей и газов.
- Не трогайте динамики, особенно твиттер, это может привести к повреждению.
- Указания по уходу: для очистки корпуса используйте чистую мягкую ткань. Для удаления трудновыводимых пятен, смочите ткань в слабом растворе моющего средства, отожмите и протрите. Затем чистой, сухой тканью вытрите насухо. Не используйте для очистки растворители такие, как бензин или спирт, так как они могут повредить окрашенную поверхность устройства.
- Не роняйте колонки.



Оберегайте от сильных магнитных полей



Оберегайте от воздействия прямых солнечных лучей



Оберегайте от воздействия повышенной температуры и влажности



Не трогайте динамики



Оберегайте от воздействия едких жидкостей и газов

## 2. Комплектация

Аккуратно распакуйте комплект акустики. Проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте колонки на предмет наличия повреждений. Если какие-либо компоненты повреждены или функционируют неправильно, сразу же обратитесь к продавцу, у которого Вы приобрели комплект акустики. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной дальнейшей транспортировки АС.

### Состав комплекта

- |                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| 1. Фронтальные колонки .....        | 2 шт. |
| 2. Центральная колонка .....        | 1 шт. |
| 3. Тыловые колонки .....            | 2 шт. |
| 4. Инструкция по эксплуатации ..... | 1 шт. |
| 5. Гарантийный талон .....          | 1 шт. |

## 3. Особенности АС

- Магнитное экранирование фронтальной колонки позволяет устанавливать ее вблизи мониторов и телевизоров практически без искажения изображения.
- Материал корпуса — дерево (МДФ).

Комплект пассивной акустики НР–514Т предназначен для использования в системе домашнего кинотеатра. Комплект должен подключаться только к усилителю соответствующей мощности.

## 8. Устранение неисправностей

Проблема	Способ устранения
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность подключения к сабвуферу.</li> <li>• Проверьте подключение АС к источнику сигнала. Возможны обрыв или короткое замыкание.</li> </ul>
Искажение звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте АС на повреждения.</li> <li>• Проверьте правильность подключения акустических кабелей.</li> </ul>
Звук исходит только из одного канала	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильно подключены каналы.</li> <li>• Проверьте соединительный кабель. Возможны обрыв или короткое замыкание акустического кабеля одного из каналов.</li> </ul>

### 7. Технические характеристики АС

Параметр	Значение
Количество полос воспроизведения*	2 (центр) + 2 (фронт) +2 (тыл)
Выходная мощность, Вт: - центральная колонка - фронтальные колонки - тыловые колонки	40 2 x 50 2 x 30
Частотный диапазон, Гц: - центральная колонка - фронтальные колонки - тыловые колонки	70~20 000 50~20 000 70~20 000
Чувствительность, дБ: - центральная колонка - фронтальные колонки - тыловые колонки	85 дБ ± 2 дБ 88 дБ ± 2 дБ 83 дБ ± 2 дБ
Сопротивление, Ом: - центральная колонка - фронтальные колонки - тыловые колонки	8 Ом 8 Ом 8 Ом
Диаметр динамика, дюйм: - центр. колонка (НЧ + ВЧ) - фронт. колонки (НЧ + ВЧ) - тыл. колонки (НЧ + ВЧ)	2 x 4" + 3/4" 6,5" + 1" 4" + 3/4"
Размеры (Ш x В x Г), мм: - центральная колонка - фронтальные колонки - тыловые колонки	410 x 150 x 158 210 x 388 x 263 150 x 247 x 158
Масса комплекта, кг	13,9

**Примечание.** Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

### 4. Внешний вид АС



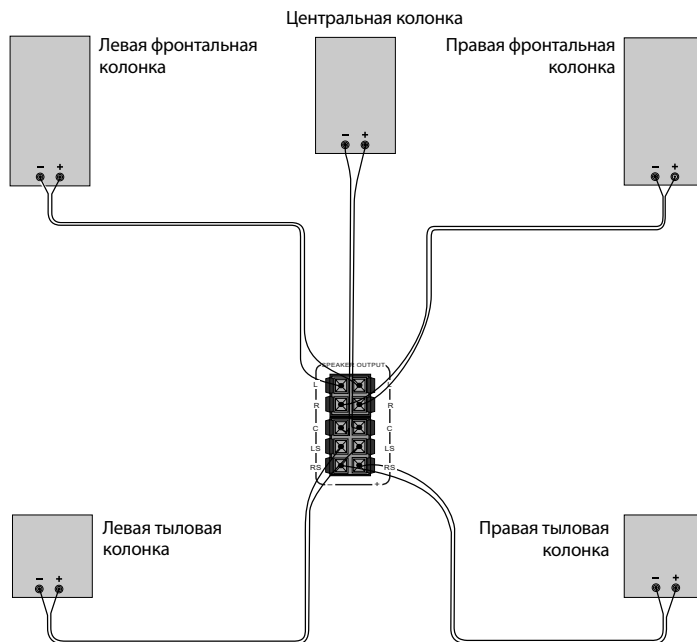
## 5. Подключение АС к усилителю

- Перед подключением убедитесь, что все компоненты системы выключены.
- Подключите АС к усилителю в соответствии с его описанием (Инструкцией).

Мощность каналов усилителя при сопротивлении нагрузки, равном сопротивлению АС, не должна превышать мощности соответствующих АС.

■ Используйте для коммутации специальный спаренный акустический кабель из бескислородной меди длиной не более 10 м и сечением не менее 13 AWG (2,62 кв. мм) для фронтального канала и 14 AWG (2,08 кв. мм) для остальных каналов. Длина кабеля к каждой паре колонок должна быть одинаковой.

■ В момент включения усилителя, к которому подключена АС, регулятор громкости усилителя установите на минимум.

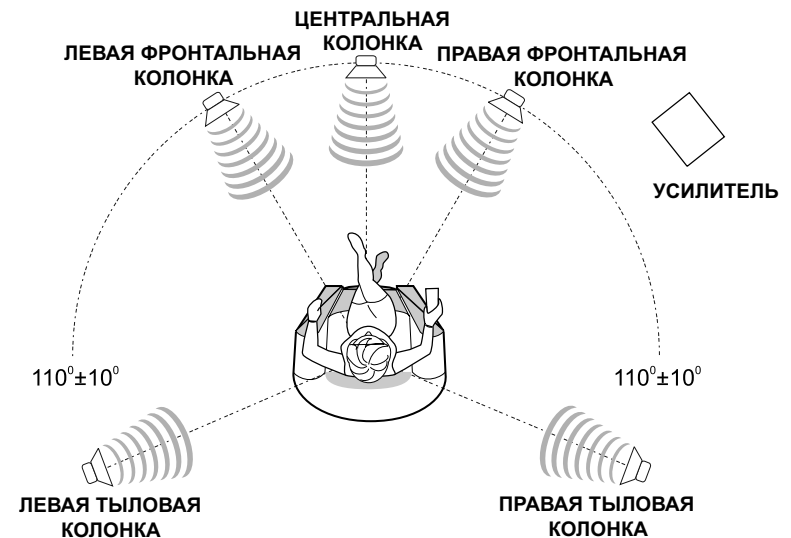


**Примечание.** Проверьте соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации соединительных кабелей в гнездах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.

## 6. Расстановка АС

После подключения к усилителю всех колонок и источников сигнала Вы можете расставить колонки для достижения наилучшего звучания в соответствии с приведенной ниже схемой.



Для получения наилучшего результата при прослушивании расстояние между головой слушателя и каждой из колонок должно быть одинаковым и равно расстоянию между фронтальными колонками.

Центральную колонку следует располагать над или под телевизором. Благодаря магнитному экрану, она не оказывает влияния на изображение. Центральная колонка должна быть направлена прямо на слушателя.

Фронтальные колонки должны располагаться справа и слева примерно посередине между телевизором и слушателем. В идеале, они должны располагаться на столе или стойках высотой примерно 65 см вплотную к стене или другой отражающей поверхности.

Тыловые колонки должны находиться немного позади слушателя, а их оси развернуты к оси центрального канала под углом  $110^\circ \pm 10^\circ$ . Их следует расположить прямо за слушателем или в задней части комнаты на столе или подставках на высоте от 80 до 120 см.

Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, поэтому для наилучшего изображения устанавливайте АС подальше от таких мониторов и телевизоров.